

多元视域中的 模糊语言学

鲁 苓 / 著

Fuzzy Linguistics:
A Multidisciplinary Perspective



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

多元视域中的模糊语言学

Fuzzy Linguistics: A Multidisciplinary Perspective



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

多元视域中的模糊语言学 / 鲁苓著. — 北京: 社会科学文献出版社, 2010. 4

ISBN 978-7-5097-1305-1

I. ①多… II. ①鲁… III. ①模糊语言学 IV. ①H087

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 017833 号

多元视域中的模糊语言学

著 者 / 鲁 苓

出 版 人 / 谢寿光

总 编 辑 / 邹东涛

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 59367077

责任部门 / 人文科学图书事业部 (010) 59367215

电子信箱 / bianjibu@ssap.cn

项目经理 / 宋月华

责任编辑 / 周志宽

责任校对 / 徐 莉

责任印制 / 岳 阳 郭 妍 吴 波

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 59367080 59367097

经 销 / 各地书店

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

排 版 / 北京亿方合创科技发展有限公司

印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/20

印 张 / 13

字 数 / 179 千字

版 次 / 2010 年 4 月第 1 版

印 次 / 2010 年 4 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-1305-1

定 价 / 39.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社读者服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

目 录

第一章 绪论	1
第二章 语言模糊性的思想源流	31
第一节 西方哲学视野中的语言模糊问题	34
第二节 中西哲学思想碰撞中的语言模糊问题	43
第三节 符号学与语言模糊性	48
第四节 认知语用学框架下的语言模糊性问题	64
第三章 认知科学——心理学框架中的语言模糊性	72
第一节 语言模糊性的心理学动因	72
第二节 语言模糊的认知科学阐释	82
第三节 “范畴论”与“原型理论”	86

第四章 语义模糊性的理据、描述方法与边界条件	102
第一节 语义范畴模糊性的产生	102
第二节 典型理论与语言模糊性	113
第三节 语言模糊性的语义学描述	117
第四节 模糊语义的弹性空间	125
第五章 模糊语用论的几个重要问题	133
第一节 基于语用学原理的语言模糊性讨论	136
第二节 自然语言模糊性和语用目的模糊性	151
第三节 格式塔理论与基于词义、句层、篇章若干 层面的语言模糊性阐释	156
第六章 后结构主义译学理论与语言模糊性	164
第一节 后结构主义译学理论	165
第二节 模糊性与不确定性辨析	169
第三节 语言模糊性所引发的有关不确定性的延伸 解读	179
第七章 模糊语言在日常交流与教学行为中的效用	186
第一节 日常交往行为中的模糊、隐含与关联	186
第二节 第二语言学习中的模糊容忍分析	194

第三节 数词、量词、颜色词、称谓语与语言模糊性	203
第四节 习语及其模糊性	210
第五节 语言的模糊性对英语教学的启示	213
 第八章 社会生活中的语言模糊性问题	 222
第一节 法律范畴的模糊语言问题	223
第二节 商务活动中的模糊语用问题	232
第三节 语言模糊性在外交话语中的功用	236
第四节 新闻语言及其模糊性	241
 后 记	 250

第一章

绪论

在西方思想史上，语言模糊问题可谓源远流长。

就一般意义而言，所谓“模糊”系指意思含混不清，不清晰，不明确。而作为一种学术用语，模糊一词系指“界限不清晰，不明确”。如有“界限”一说，势必涉及某事物或某概念的定义的覆盖范围。学界一般倾向于认为：模糊性系指一个事物或概念范畴的中心含义是明确的，但其外延边界不清晰的特性。在传统的二值逻辑体系看来，一个事物要么属于集合 A，要么属于非 A，不存在既是 A 又是非 A 的情况；或者说，对自然界和人类社会生活中随处可见的亦此亦彼的现象视而不见。在这样一个前提下，二元逻辑体系仅能够用于精确描述与评估这类界限分明的对象的样态和性状。然而，现实世界中还有大量的客体是没有明确界限的，即存在大量的既是 A 又是非 A，仅由排中律无法解释的种种现象。例如，“高和矮”、“罪轻与罪重”、“老年与中年”之间即不存在截然分明的界限。所谓“模糊”状态的存在引起了人类思想史上

一些颇有影响的东西方思想家的关注。他们从各自的学说出发对“模糊”乃至“语言模糊”问题进行了详尽的探讨。然而，作为一门专门研究模糊语言的学科——模糊语言学的问世则是在 20 世纪 60 年代。这门学科既不同于传统和经典的语言学，也不同于其他什么社会科学，它是一种多学科视域融合背景下的产物。作为一种边缘学科，它承袭了古希腊以来的思辨传统，而其研究方法主要依据美国控制论专家札德（L. A. Zadeh）的模糊集论。

模糊语言学是一门将语言学研究与模糊数学、心理学、认知科学等多种学科相结合而发展起来的一门新的学科。作为一种介于自然科学和社会科学之间的交叉学科，它的研究在相当大的程度上推动了自然语言研究的发展，而且为解决形式语言中的许多难题提供了理论、方法或解释模型。有关语言模糊问题的讨论源远流长，从古希腊的尤布利德斯“麦堆悖论”开始，英国著名哲学家罗素、德国古典哲学泰斗级人物康德、德国著名现代哲学家卡西勒等都曾多次撰文探讨语言模糊问题，著名分析哲学家维特根斯坦提出的“家族相似论”也为模糊语言的讨论提供了一种全新的思想维度……所有这些，为语言模糊问题研究成为一个独立的学科和研究领域奠定了理论基础。但是，上述种种都只是提出问题。如何将这些问题的研究引向纵深，以期形成一种相对完整的理论框架、研究范式等还需要一种全新的理念与诠释模式。而真正担当起这一历史重任的是美国控制论专家札德。

一 基于模糊理论的语言模糊性探讨

为了更清楚地阐释这样一种理论界说问世的历史意义，我们

有必要做一简要的回顾。

长期以来,人类对世界的认识一直信奉精确论,即主张以精确的数量关系和空间形式来描述和阐释认识对象的特征。经过近现代科学家的不懈努力发展起来的自然科学主张用精确的概念来描述研究对象。因此,能否对客体(或对象)进行科学合理的定性分析以及精确的定量分析被视为衡量和评价这一学科及其理论框架能否成为科学的基本要素的唯一标准。任何违反这一标准的观念都会被视为科学之大忌。所谓模糊现象的理论界说就是其中之一。近代以来,人们对事物的精确描述从用来描述客观现象空间形状的几何学发展到用极限方法研究变量关系的微积分,到处理随机性的概率论和统计学,一直到计算机的出现,不断创导新的精确描述模型一直是人们认识自然界或推动人类社会发展的主流理念。所有这些为人类生产力的发展、科学技术水平的提高所作的贡献是不可估量的。但是,人们也同时发现:精确描述这样一种维度却阻滞了人类认识能力的发展,基于精确数学方法和模型设计、开发出来的电脑无法像人脑一样处理现实生活中大量存在的模糊现象。后者导致精确化思维模式的普适性受到质疑和挑战。当今以计算机技术为代表的自然科学与社会科学呈现的多元融合的发展趋势,需要有一场突破传统、经典理论的科学革命,札德的模糊理论应运而生。

稍加分析便不难看出:模糊理论的基本进路是以模糊集合的定义,将元素归属于某特定集合的隶属函数,通过模糊数学原理的量化处理后得出该元素对集合的隶属度,借此来描述界限不清晰和归属不完全的性态。模糊理论以模糊数学的方法和思想为基

点，探讨了两个确定的极点之间存在无穷多个处于中间状态的节点的基本思想。

在相关的讨论中，人们大都认为：札德的模糊集合论的提出改变了人们沿袭若干个世纪的传统思维方式。其实质是宣称在两个事物或概念的界面并非是整齐划一的，它们之间有无数的中间状态有待人们加以界定和描述；而且，为此创立了一种可以将非精确的现象加以精确化描述的数学模型。因此，我们可以说：札德模糊理论的诞生具有划时代的意义，其理论价值和应用意义怎么估量都不过分。由于它为人们呈现了一种全新的思维向度，不但有力地推动和促进了有关模糊现象的研究，而且给数学、逻辑学、心理学、语言学、认知科学等一系列学科的发展和演化轨迹带来极为深刻的变革。由此，人们在各自所从事的科学研究中不仅关注处于中心区域的有关现象或可以精确描述和想象的各种现象，而且开始注意边缘地带的模糊现象。模糊语言学就是在这样一种背景中发展起来的一门学科。

关注语言模糊问题的学者常常会思考这样一个问题：早在札德之前，就有许多人关注“模糊”这一概念。为什么只有在札德提出模糊理论之后，模糊理论才发展成一些相对独立的学科，其中包括正在形成的“模糊语言学”？笔者认为原因有两点。

其一，科学哲学家库恩认为：一种理论界说之所以被称之为科学的标准和前提是可以论证，并能够被证伪。此前，尽管有多个思想家探讨过模糊问题，但都是定性的探讨。只有札德的模糊理论基于模糊数学建立了一种可论证、推导，反之也可以证明正确和谬误的理论模型；也是一种可量化分析的理论模型，尽管其

解释力尚未达到完满的水准，但也为人类社会思维水准的提升作出了极为重要的贡献。

其二，基于上述原因，札德的模糊理论才具备成为一种现代科学的基本要素和前提。有了这样一个前提，模糊理论才具有应用价值，从而成为一种能够广泛适用于控制论、系统论、信息论以及语言学等学科领域的一种基础理论体系。

就语言研究而言，由于札德的模糊集合理论比较适合定义模糊语言，它对模糊语义问题的探讨与阐释比较切合自然语言的实际情况。因此，被一些关注模糊语言问题的语言学家引入了相关讨论。

早在 20 世纪 70 年代，美国语言学家拉考夫（G. Lakoff）就将模糊理论引入模糊语言研究。他认为，不少词的语义界限不够清晰。也就是说某些词的语义范畴不是整齐划一，而是似是而非，无法非常清晰、明确地界定其语义的覆盖域。以“鸟类”为例，知更鸟为典型的鸟类，蝙蝠则不属于此类。他把鸟类有关成员按其属于“鸟类”的不同程度排列起来，排列的标准以每一成员与“鸟类”典型成员的相似度为衡量尺度。后者被称之为隶属度。与此相仿，人们还可以找到诸多语义界面不清晰的词，例如，水果、蔬菜、禽、兽等。同时，利用模糊集合论所构建的语义分析模型对它们进行分析，以确定它们的语言边界的性状与样态。由此不难看出，在语言研究中，引入模糊集合论构建模糊语言分析体系具有很高的应用价值。

二 实证分析视角下的模糊语言问题

就自然语言而言，模糊语言学研究注重实证分析，通过采集

自然语言中的实验数据，借助语言学的基本原理来分析和探讨模糊语言。这种研究建立在一种立足语料分析而展开的基本模式。一切结论都源于对语料的实证分析。在这样一个研究领域之中，英国语言学家查奈尔（Channell）可以被称为颇有成就的领军人物。就此而言，查奈尔（1994）的理论旨趣主要在于语言的使用方面，而不是纯粹的理论探讨。也就是说，她并不试图去建立一个理论流派或构建一个宏大的、无所不包的理论框架，而是执著于一些很具体的语言问题，通过很纯粹的分析与推导，得到一些很有价值的分析意见，从而可望从中得到一种新的思考维度。

在其《模糊语言》一书中，查奈尔将语用学原理应用于模糊语言问题的思考与研究；通过描述模糊语言的不同表现形式，阐明这些研究对象的语用价值。与很多语言学家一样，在研究模糊语言或其他语言问题时，他却时常专注于若干个具体的类别中呈现出来的一些值得关注的问题。在这本书中，她主要讨论了两种模糊词语：数量模糊和模糊范畴标志。她的讨论对于语言使用问题的考察很有实际意义，而且提出的问题都是随处可见但又未引起特别关注的问题。所谓表达和描述数量模糊的词应该随处可见，如“十余岁”、“百十来年”、“二十来斤”等；而表达模糊范畴的标志也很普遍，例如，“类似电视新闻之类的媒体节目”、“类似小沈阳一类的小品或二人转演员”等。后者就是指那些既有特定指向，但又不具有唯一性的指代对象。这些词平常使用频率非常之高，但对其语义和语用含义很少有人去认真思考。

在讨论模糊量词时，查奈尔提出：从一般意义上讲，日常语

言中经常会使用一些语义模糊的词语。如“大约”、“可能”、“几乎”等；而其中“大约”的模糊语义就与其他几个词不一样。“可能”、“几乎”可以说是表达一种状态模糊，而“大约”则通常表达一种数量模糊。稍加分析，不难看出：模糊数量语义就是概略地表示其定义范围。不同的模糊量化修饰语将限定其定义范围，如“约五十”和“近二十”等。与此同时，查奈尔还注意到一个通常不为人注意的现象：即便是以精确数字来界定和表达语句也不排除可能表示一种模糊语义，例如，“晚上8点去咖啡厅”。这个“8点”看似一个含义确切的词，但它也可能传达出另外一种含义：即8点左右，误差正负5分钟都在约定俗成的允许范围之内，而非一个十分确定，不得有任何差池的时间节点。在讨论模糊范畴标志问题时，查奈尔提出了将“类似……之类的东西”叫做“标签”的观点。这个观点此前尚无人涉及。就形式和内容而言，这个标签论都和以后要详细讨论的“类典型”论的问题相同之处甚多，在此不必赘述。

除此之外，查奈尔还讨论了研究模糊语言在交际方面的功能和意义，肯定了模糊语言的语用功能，也指出了对模糊语言的分析 and 把握的基本路径。虽然查奈尔对问题的讨论谈不上深入，但还是不乏真知灼见。总的来说，查奈尔的研究由于关注的都是语言使用中的实际问题，因而实用性很强。她利用语料开展实证研究在很大程度上丰富了模糊语义问题研究的内涵，使模糊语义研究的范围得以拓展。

从上述讨论来看，有关自然语言方面讨论对于认识与把握语言使用过程中的模糊性来说具有非常重要的理论与实践意义。查

奈尔等学者都试图用各种不同方法去描述和解释这种模糊性，也取得了积极的进展。他们提供的很多有意义的语料和文本对模糊语言研究颇有裨益。

三 关于语言模糊性的哲学思考

在西方学界的语言学家、心理学家、认知科学家纷纷撰文探讨语言模糊性的同时，中国学者也积极地主要从哲学研究的高度对模糊性的本质和来源进行了反思，其代表人物是基于认识论这一思维传统思考问题的李晓明、苗东升先生以及语言学家钱冠连等。

（一）哲学认识论与模糊性之本源

李晓明长期关注哲学领域中的认识论问题。他主要依据人类认识论演化历史路径，借助模糊理论、现代思维科学、信息论、控制论和系统论等领域的现代研究成果，以传统辩证法所创导的对立统一原理，阐述了精确思维与模糊思维的相互关系，肯定了模糊思维在人类认识过程中的地位和作用。就模糊性的根源问题，李晓明提出了与西方学界主流理念相悖的观点。他认为：国外学者普遍认同的一种观念值得商榷。国外学者认为：模糊性关系到主体对于对象类属边界、性态的把握，测度与主体密切相关，因而是主观的不确定性。而李晓明认为：确定性和不确定性，精确性和模糊性是在人类认识活动的客观过程中产生的，也就是说确定性与模糊性并不纯粹是一种主观行为，而是与客观外界交互作用过程中形成的。因此，模糊性表征的不是客体固有的内在属性，

而是反映认识主体和客体间对象性关系的重要范畴。显然，这是一个基于经典哲学认识论的一种思考。作为一家之言，它丰富了关于语言模糊性的哲学思考的内涵；同时也开阔了有志于思考此类问题的人的学术视野。

（二）模糊理论框架下对模糊性的辩证认识

苗东升从哲学的高度把事物的模糊性概括为事物类属的不清晰性和事物性态的不确定性。模糊性不同于近似性、随机性和含混性，它和清晰性的区别也是相对的、模糊的。从我们的日常经验里我们知道，对事物作分析研究时容易见到清晰性，对事物作综合研究时容易见到模糊性。也就是说模糊性是把事物放在普遍联系和发展变化中观察时所呈现出来的一种关于事物整体性的特性，是反映诸多因素共同影响的综合性特性。苗东升认为模糊性就来源于事物的普遍联系和发展变化性，但他同时又认为模糊性在本质上是客观的，但又包含一定的主观成分。在质量互变定律中，对于模糊事物，我们无法用确定的度来表现一定的质，在量的变化过程中两个在质上有区别的事物或阶段之间都有一个各依具体情况而大小不等的模糊带。在这个模糊带中，既不能说这个事物完全具有某种质，也不能说它完全不具有那种质，而应考察其具有那种质的程度如何。一般说来，爆发式质变是清晰事物之间的转化方式，非爆发式质变是模糊事物之间的转化方式。（苗东升，1987：31）笔者认为：苗先生的上述观念是一种基于现代模糊理论的一种观念，他认同两极之间的中间状态；同时，又从认识论的质变原理的角度论证了模糊性的存在理据。虽然，他的观

点有待商榷与完善，但他的思维路向是与模糊理论的基本路向一脉相承的。

（三）基于宇宙全息论的语言模糊性阐释

语言学家钱冠连用其宇宙全息论来解释语言的模糊性。他认为：语言模糊性是指“通过一系列不同程度的言词来描述对象的类属边界和性态的不确定性”。（钱冠连，2002：174）“从宇宙全息论的角度来看，宇宙间不存在任何独立的、固定的实体，一切系统都没有绝对的界限，因为实体只是凝聚着、散射着的关系，事物只是关系的集合体，是一组关系网，一旦切断了这些关系，这个特定的系统也就解体了。这就是全息元的非定域性（nonlocality），或全域性。全息性也正是事物的模糊性的根源，因为全息性表明事物只是关系凝聚体，而关系时时处于变动之中，是不确定的，不确定性是模糊性的一个特征”。（钱冠连，2002：27）也就是说宇宙全息元具有非定域性，或全域性，全息性正是万事万物模糊性的根源，而语言与语言也是全息的，因而语言的模糊性与宇宙事物模糊性是一种相互映照的对应关系。钱先生的观点完全基于一种新的理论维度。应该说，从所谓“全息论”的角度看，宇宙万物是连续分布的，因而其间没有绝对清晰的界面。这样，模糊现象的出现就在所难免了。尽管上述界说依然是一家之言，但也值得认真关注。

四 认知科学视角下的模糊语言问题

以认知科学为视角进入语言模糊问题探讨的主要有典型集论。

从一般意义上讲，典型集论从概念范畴的角度出发，通过心理学的“原型理论”或称“典型理论”，为描述自然语言中的模糊现象提供了一种表达方式。也就是其语义范畴的界定方式。后者主要以集合中典型与非典型之间的关系形式来说明模糊性。所谓从认知的角度，或者称之为通过典型集论来研究语言模糊性就是人们根据某元素对典型的相似程度来排列有关词项的集合。

20 世纪 70 年代中期，伊利诺·罗施（Eleanor Rosch）在上述思想的影响下，以大量的实验结果为基本依据，证明了范畴化的经典理论的明显缺陷，亦为典型理论的问世提供了依据。就典型理论与经典范畴化理论而言，其根本差别在于是否存在前述的所谓“典型”以及另一个由罗施命名的关键概念——范畴隶属度（Degree of membership）。1975 年，罗施作了这样一项很有意义的实验。她让受试者判断考察对象在何种程度上可被视为某范畴的典型成员。为此，她选择了十类属于不同语义概念范畴的词语提供给受试者，让他们就其代表相应概念的程度，由高到低地予以等级评定。结果表明：在每一概念范畴内，范畴中的成员呈梯次结构；人们在确认该范畴成员时，首先认识的就是范畴中的典型成员。以此为参照，其他实例识别过程则有不同程度的差别，这就证明一个概念范畴内确实存在着典型和范畴隶属度。

基于上述种种，罗施对语义模糊存在的理据作了有价值的阐释和分析。她认为：一个词的意义是不能完全用一组语义特征来说明的，词和概念是以典型即最佳实例的形式储存在人的头脑之中的，人们理解一个词或者一个概念，主要就是从典型开始。典型处于一个类的中心……其他成员则视其与典型相似程度而处于